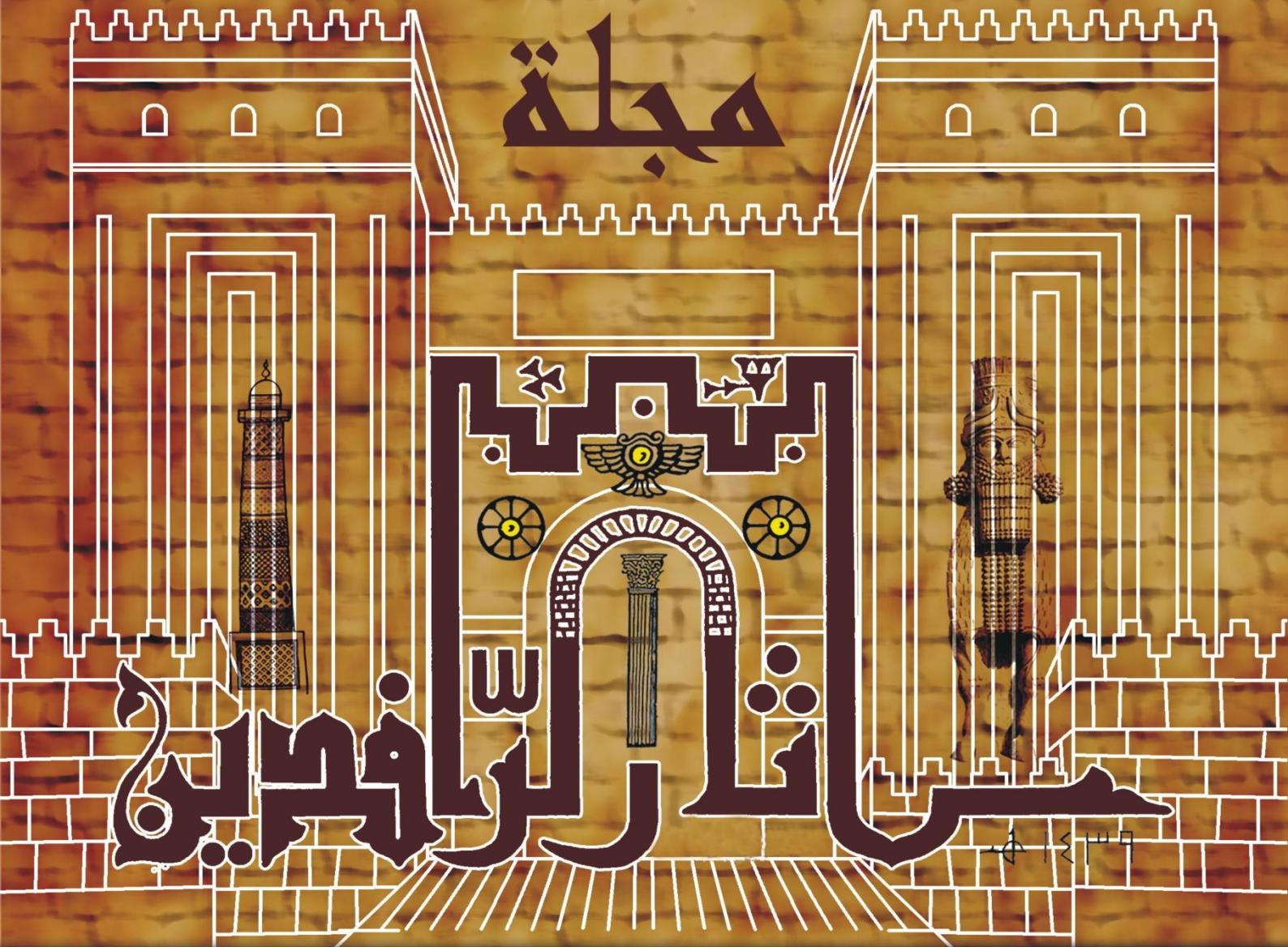




# مجلة

آثار العراق





ISSN 2304-103X (Print)

ISSN 2664-2794 (Online)

# مجلة

# آثار الرافدين

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

عدد خاص بوقائع المؤتمر الدولي الثالث لكلية الآثار / جامعة الموصل

المنعقد بتاريخ ٢٧ / ٢٨ / ٢٠٢٢

E-Mail: [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

---

ملحق المجلد الثامن (عدد خاص)  
صفر ١٤٤٥ هـ / أيلول ٢٠٢٣ م  
رقم الایداع في دار الكتب والوثائق ببغداد  
٢٠١٢ (١٧١٢) لسنة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## **هيئة التحرير**

**أ. خالد سالم اسماعيل**

**رئيس التحرير**

**جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق**

**أ.م.د. حسنين حيدر عبد الواحد**

**مدير التحرير**

**جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق**

## **أعضاء هيئة التحرير**

جامعة ستوني بروك /نيويورك/ أمريكا

أ. د. اليزابيث ستون

جامعة ميونخ / معهد الآثار / المانيا

أ. د. ادل هايد اوتو

جامعة ميونخ / معهد الاشوريات / المانيا

أ. د. والتر سلابيركر

جامعة بولونيا / قسم التاريخ / ايطاليا

أ. د. نيكولو ماركيتي

جامعة بابل / قسم الآثار / العراق

أ. د. هذيب حياوي عبد الكريم

جامعة بغداد / قسم التاريخ / العراق

أ. د. جواد مطر الموسوي

جامعة بغداد / قسم الآثار / العراق

أ. د. رفاه جاسم حمادي

جامعة البصرة / قسم التاريخ / العراق

أ. د. عادل هاشم علي

جامعة الموصل / قسم الآثار / العراق

أ. م. د. ياسمين عبد الكريم محمد علي

جامعة الموصل / قسم الآثار / العراق

أ. م. د. فيان موفق رشيد

جامعة الموصل / قسم الحضارة / العراق

أ. م. د. هاني عبد الغني عبد الله

**مِقْوَمُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ**  
**أَدْ. مُعْنَى يَحْيَى مُحَمَّد**  
**قِسْمُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ / كُلِّيَّةِ الْآدَابِ / جَامِعَةِ الْمُوْصَلِ**

**مِقْوَمُ الْلُّغَةِ الْأَنْجَلِيزِيَّةِ**  
**م.م. مشتاق عبد الله جميل**  
**كُلِّيَّةِ الْآثَارِ / جَامِعَةِ الْمُوْصَلِ**

**تَنْضِيدُ وَتَنْسِيقٌ**  
**م. ثَائِرُ سُلْطَانُ درويش**

**تَصْمِيمُ الغَلَافِ**  
**د. عَامِرُ الجَمِيلِي**

## **قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين**

١ - تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:

- علم الآثار بفرعه القديم والإسلامي.
- اللغات القديمة بلهجاتها والدراسات المقارنة.
- الكتابات المسماوية والخطوط القديمة.
- الدراسات التاريخية والحضارية.
- الجيولوجيا الأثرية.
- تقنيات المسح الأثاري.
- الدراسات الأنثروبولوجية.
- الصيانة والترميم .

٢ - تقبل المجلة البحوث باللغتين العربية أو الانكليزية.

٣ - على الباحث الراغب بالنشر التسجيل في المجلة على الرابط الآتي:

<https://athar.mosuljournals.com>

٤ - بعد التسجيل سترسل المنصة الى بريد الباحث الذي سجل فيه رسالة مفادها أنه سجل فيها، وسيجد كلمة المرور الخاصة به لاستعمالها في الولوج الى موقع المجلة بكتابة البريد الإلكتروني الذي استعمله مع كلمة المرور التي وصلت اليه على الرابط الآتي:

[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

٥ - ستمنح المنصة (الموقع) صفة الباحث لمن قام بالتسجيل، لينستطع بهذه الصفة إدخال بحثه بمجموعة من الخطوات تبدأ بملأ بيانات ذات العلاقة ببحثه ويمكنه الإطلاع عليها عند تحميل بحثه.

٦ - تكون صياغة البحث وفق تعليمات الطباعة للنشر في المجلة، وعلى النحو الآتي:

- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام (Microsoft Word)، وبمسافات مفردة بين الأسطر، وبخط **Simplified Arabic** للغة العربية، و **Times New Roman** للغة الإنكليزية.
- يطبع عنوان البحث وسط الصفحة بحجم (١٦)، يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملاً والبريد الإلكتروني (e-mail)، بحجم (١٥)، وباللغتين العربية والإنكليزية.
- يطبع متن البحث بحجم (١٤)، أما الهوامش فتكون بحجم (١٢).
- توضع الأشكال والصور في نهاية البحث.

- توضع الهوامش بنهاية البحث بعد الصور والاشكال التوضيحية، مرتبة بسلسل تصاعدي.
  - يشار الى اسم المصدر كاملا في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
  - ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالجبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
  - تترجم المصادر العربية الواردة في البحث الى اللغة الانكليزية (Bibliography)، وتوضع بعد الهوامش في نهاية البحث.
  - تكون أبعاد الصفحة من كل الاتجاهات من الاعلى والأسفل (٤٥ .٢) سم، واليمين واليسار (١٧ .٣) سم.
- ٧- يجب ان يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والانكليزية على ان لا يقل عن (١٥٠) كلمة، ولا يزيد عن (٢٥٠) كلمة.
- ٨- يجب ان يلتزم الباحث (كاتب المقالة) بتوفير المعلومات الآتية عن البحث، وهي:
- يجب ان لا يضم البحث المرسل للتقييم الى المجلة اسم الباحث، أي يرسل البحث بدون اسماء.
  - يرسل الباحث اسمه الكامل ولقبه العلمي وشهادته ومكان عمله (القسم/ الكلية / الجامعة)، وعنوان مختصر للبحث يضم أبرز ما في العنوان من مركبات علمية فضلاً عن بريده الالكتروني والرقم التعريفي للباحث الا (ORCID) بملف مستقل وباللغتين العربية والانكليزية.
- ٩- على الباحث مراعاة الشروط العلمية الآتية في كتابة بحثه، فهي الاساس في التقديم، والشروط هي:
- يعمل الباحث على تحديد أهمية بحثه واهدافه التي يسعى الى تحقيقها، وان يحدد الغرض من تطبيقها.
  - يجب ان يراعي الباحث اختيار المنهج الصحيح الذي يتناسب مع موضوع بحثه، كما يجب ان يراعي أدوات جمع البيانات التي تتناسب مع بحثه ومع المنهج المتبعة فيه.
  - يجب على الباحث ان يراعي اختيار مصادر المعلومات التي يعتمد عليها في البحث، واختيار ما يتناسب مع بحثه مراعياً الحداثة فيها، والدقة في تسجيل الاقتباسات والإشارة الى البيانات الكاملة لهذه المصادر.
  - يجب على الباحث ان يراعي تدوين النتائج التي توصل اليها، والتتأكد من موضوعيتها ومدى ترابطها مع الاسئلة البحثية أو الفرضيات التي وضعها في متن بحثه.
  - ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقاً أو كان مقدماً لنيل درجة علمية أو مستولاً من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطياً عند تقديمها للنشر.
  - لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكلف الباحث بدفع مبلغاً اضافياً قدره (٣٠٠٠) دينار عن كل صفحة اضافية.

- لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
  - يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطبعية.
  - يسلم الباحث نسخة ورقية من بحثه مع نسخة الكترونية مطبوعة على قرص (CD)، مصحح بشكل نهائي بعد إبلاغه بقبول بحثه للنشر.
- ١٢ - تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، لذلك يتحمل الباحث اجور النشر والاستلال البالغة (١١٥٠٠٠) مائة وخمسة عشر ألف دينار عراقي فقط.
- ١٣ - يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيئة التحرير.

**تنويه:**

تعبر جميع الأفكار والأراء الواردة في متون البحوث المنشورة في مجلتنا عن آراء أصحابها بشكل مباشر وتوجهاتهم الفكرية ولا تعبر بالضرورة عن آراء هيئة التحرير، لذلك أقتضى التنويه.



## ث بت المحتويات

العنوان	اسم الباحث	الصفحة
توطئة	خالد سالم إسماعيل	١
نصوص منتخبة من عصر أور الثالثة من المتحف العراقي	أحمد وعد الله أحمد خالد سالم إسماعيل	٢٢-٣
مصطلح الهدايا ومتواتئاته في اللغة الأكادية	فاتن ماشاء الله حامد العجيبي زهير ضياء الدين سعيد الرفاعي	٦٢-٦٣
تخطيط المدارس في العراق القديم	شيماء علي أحمد	٧٨-٦٣
النقوش الرخاميكية المنفذة على عقد دار سعد الله العزاوي في مدينة الموصل ابان الحكم المركزي	شهد سعد سالم فيان موفق رشيد النعيمي	١٠٢-٧٩
الحنایا المحاریة في العمائر الدينیة والمدنیة	محاسن علي محمود الخطابي محمد خضر محمود العبو	١٣٨-١٠٣
مضامين الصيغ التأريخية لحكام وملوك مملكة أشنونوا "دراسة تحليلية"	حسنين حيدر عبد الواحد	١٦٨-١٣٩
مواد البناء في العراق القديم	رفل محمد خليل هبة حازم محمد	١٩٨-١٦٩
صناعة الجعة في العراق القديم	عافت حمد وساك زهير ضياء الدين سعيد الرفاعي	٢١٠-١٩٩
الكنائس المسيحية في ناحية بعشيقه دراسة ميدانية لمخاطر التنظيمات الإرهابية على واقع الآثار والتراث ((كنيسة مارت شموني أنموذجاً))	عمار صبحي خلف	٢٣٢-٢١١
دار بخوسيسي في قضاء تلکيف - دراسة ميدانية تطبيقية	سيماء محمد جواد سعيد عبدالله فيان موفق رشيد النعيمي	٢٦٢-٢٣٣
المصطلح guruš في ضوء نصوص مسمارية منشورة وغير منشورة من عصر أور الثالثة	حنين يحيى قاسم شيماء ولید عبد الرحمن	٢٨٠-٢٦٣
الطاحونة المائية التراثية في منطقة زاخو طاحونة حازم بك انموذجاً	ميادة نافع زكي هيثم قاسم محمد	٢٩٨-٢٨١
نماذج من الكتابات العربية في الدور التراثية الموصالية	شهلة صلاح جار الله ستار عبد الحسن جبار الفلاوي محمد خضر محمود العبو	٣١٨-٢٩٩
عمارة القنطر في العراق القديم	حمد خليل هندي حمد الرملي هبة حازم محمد	٣٤٠-٣١٩
مضامين الكتابات الملكية على صنارات الأبواب في بلاد آشور	سعاد عائد محمد سعيد	٣٦٢-٣٤١



بسم الله الرحمن الرحيم

## توطئة

أ. خالد سالم إسماعيل  
رئيس التحرير

يسر هيئة تحرير مجلة اثار الرافدين ان تقدم إصدارها الجديد، ملحقاً بالمجلد الثامن، وهو جزء خاص ببحوث المؤتمر الدولي الثالث الذي اقامته كلية الاثار بجامعة الموصل في المدة ٢٠٢٢/١٢/٢٨-٢٧ تحت شعار "حضارة بلاد الرافدين الاصالة والتأثير" والموسوم بـ"عمارة وفنون العراق - مظاهر التأثير والتاثير عبر العصور" وقد تضمن بحوث متنوعة في تخصص الاثار القديمة، والإسلامية، واللغات القديمة، والكتابات المسمارية فضلاً عن بعض الدراسات الحضارية والتراثية.

ومن الله التوفيق

١ - أيلول - ٢٠٢٣



# مضامين الكتابات الملكية على صنارات الأبواب في بلاد آشور

\* سعاد عائد محمد سعيد

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٦/٨

تاريخ التقديم: ٢٠٢٣/٥/٣

## الملخص:

تعد دراسة الكتابات الملكية، ومنها كتابات صنارات الأبواب والتي هي بمثابة أحجار الأسس من الدراسات الإئتمانية الهامة التي تلقي الضوء على جانب مهم من جوانب حضارة بلاد الرافدين الراخمة ، ولا سيما الأعمال العممانية التي اضططع بها سكان بلاد الرافدين ، فكان لاكتشاف هذه الصنارات أثناء التنقيبات الأثرية أهمية كبيرة في التعرف على تاريخ المبني، وأسماء مشيدتها .

من الناحية العلمية كانت تمثل صنارة الباب مفصلاً رئيساً في اداء وظيفة باب البناء المشيد إذ تعمل على تحريك الباب بشكل سلس من خلال ارتباطها مع اجزاء عدة تساعده على تحريك الباب للمبني المشيد ؛ هذا وتعود صنارات الأبواب بجذورها إلى السومريين ومن بعدهم الأكديين (بابليين ، آشوريين) ، عمد الملوك في تدوين انسابهم والقابهم التي عكست مفاهيم عدة ثم ذكر أعمالهم العمارية ومنجزاتهم المتوعدة عليها ،وها هنا تكمن أهميتها من الناحية الأثرية ، من حيث تحديد العصر الذي شيدت فيه هذه الأبنية فضلاً عن الملوك أو الأشخاص الذين أشرفوا على تأسيسها وإقامتها وإلى جانب هذه الأهمية الأثرية لدراستنا هذه فإن لها أهمية لغوية فهي تعرفنا على صيغ الدبياجات التي شاع تدوينها على هذه الصنارات ، والتطورات اللغوية الأسلوبية التي طرأت عليها عبر العصور.

**الكلمات المفتاحية:** مضامين، صنارات الأبواب، ملكية، العصر الاشوري

\* مدرس دكتور / قسم الآثار / كلية الآثار / جامعة الموصل.

Email: [suaad\\_alhammid@uomosul.edu.iq](mailto:suaad_alhammid@uomosul.edu.iq)  
ORCID: 0000-0002-1402-1297

## The Contents of the Royal Inscriptions on Doors' Sockets in Assyria

Suad Aied Mohamad Saeed

### Abstract:

The study of the royal inscriptions including the writings of the door hooks are considered the pillars of archaeological studies that shed light on an important aspect of the rich Mesopotamian civilization especially the urban works undertaken by the inhabitants of Mesopotamia. The discovery of these door sockets during archaeological excavations is reflecting great importance in identifying the dates of the buildings and the names of their builders.

From a scientific point of view, the door socket represented an essential joint in performing the function of the door in the construction of building as it works to move the door smoothly through its association with several parts that help to move the door of the constructed building. The door socket traces their historical roots back to the Sumerians and after them are the Akkadians (Babylonians, Assyrians). The kings deliberately wrote down their genealogies and titles that reflected several concepts. Then the kings mentioned their architectural works and their various achievements and here lies their importance from an archaeological point of view in terms of determining the era in which these were built. The buildings as well as the kings or the people who supervised their construction and establishment. In addition to this archaeological importance for our study have a linguistic importance as they introduce us to the preamble formulas that were commonly recorded on these sockets and the stylistic linguistic developments that occurred in them through the ages.

**Keywords:** Contents, Door Sockets, Assyrians, , Royal, Assyrian Period.

## المقدمة

كان ملوك بلاد الرافدين ومنذ الألف الثالث قبل الميلاد أي في العصور السوميرية يدونون ويسجلون كتاباتهم المكرسة للإله بالنصوص النذرية واتخذت أشكالاً متنوعة بسيطة ومعقدة ، إلا أنها تشتراك في عناصرها الرئيسية في تحديد هوية الملك المكرّس له المكان ، و المناسبة التكريس<sup>(١)</sup> ، وإبان العصور الآشورية في بلاد آشور عمد الملوك الآشوريون إلى تخليد مجل أعمالهم العمرانية ومنجزاتهم العسكرية ونشاطاتهم المتنوعة في سنوات حكمهم عبر تدوينها على هيئة تقارير مرفوعة إلى إلهتهم القومية وابرزاها الإله آشور ، ومنها مدونة على صنارات الأبواب<sup>(٢)</sup> التي عرفت لدى معظم الآثاريين من خلال العثور عليها بمستوى الأرضية أو دونها بسنترات وغالباً ما يتوسط وجه الحجرة فتحة دائرة الشكل مقعرة تمثل نقطة الارتكاز التي ينتصب عليها ويدور فيها العمود الخشبي (عمود أو وتد الباب) الذي ينتهي بحذاء من نحاس يعد بمثابة تلبية أو كسوة تقي العمود الخشبي من التلف أثناء الاستعمال . وكانت حجرة الصنارة هذه توضع داخل صندوق أو فوق قاعدة من الرصاص تحاط بكسر من الاجر أو الحصى ؛ وذلك للمحافظة عليها<sup>(٣)</sup> . إذ كانت الغاية من وضع الصنارة أنها تؤدي ناحية وظيفية<sup>(٤)</sup> .

وتتنوعت تلك الأحجار المستعملة لهذا الغرض بأشكالها وأحجامها من عصر إلى آخر . بحسب وفرة المادة الأولية لصناعتها ، وامتازت الأحجار المستعملة بصناعة الصنارات بصلابة عالية ، لتحمل ثقل الباب وعمود ارتكاز الباب وأجزائه الأخرى ، اذ استعملت أنواع من الأحجار الناريه ، ومنها الديوريات حجر الكرانيت الأسود المعرف بالأخضر أو الأصفر ، كالرخام المعرف بالأحمر<sup>(٥)</sup> .

في حين استعملت في العصور الآشورية (القديمة، والواسطية، والحديثة) أنواع عديدة من الأحجار ، خاصة أحجار الكلس والبازلت ، كما تتعدّت أشكالها وأساليب التدوين عليها<sup>(٦)</sup> . وإلى جانب هذه الأحجار هناك أنواع أخرى كالاجر الذي غالباً ما يخلو من التدوين ، وثمة صنارات أبواب مصنوعة من الفخار ، كتلك التي عثر عليها في تل الولايـة<sup>(٧)</sup> ، والتي كانت مثقوبة بتقبـ نافذ غالباً ما يكون هذا النوع مستعملاً في منازل العامة ، وهي غير مدون عليها أيضاً<sup>(٨)</sup> . ولم تقتصر صناعة الصنارات على الأحجار بل استعملت المعادن أيضاً لاسيما النحاس ، إذ وجدت بعثة جامعة الموصل الأثرية في بوابة أدد قطعتين مكعبتين تحت مصراعي باب خشبي كبير بعمق ٣٠ سم تحت مستوى أرضية الباب ، وبتوسطها حفرة ارتكاز العمود الخشبي للباب<sup>(٩)</sup> .

وبما أن صنارات الأبواب هي من أحجار الأسس التي كان الغاية من التدوين عليها هو مخاطبة الآلهة القومية للبلاد ، وتقديم تقرير مفصل عن نشاطات الملوك السياسية والإدارية

والعمريانية، وعن الأعمال التي قاموا بها لخدمة الآلهة. فضلاً عن اطلاع الملوك أو الأماء اللاحقين على أعمالهم ونشاطاتهم لذلك نجد الملك يخاطب الأمراء اللاحقين ويوصيهم بالمحافظة على الكتابة وإيقائها في موقعها وعدم تخريبها<sup>(١٠)</sup>، ويتبين لنا من النصوص المسмарية أن عملية بناء المعابد كانت عملية دينية إلهية، إذ اتبعت طقوس معينة عند وضع أحجار الأسس منها صنارات الأبواب، فعندما يقوم الملك بتشييد مبني أو حتى ترميمه، حيث أن الإله يأمر الملك ببناء المعبد ويعطيه المخطط في الحلم أو عن طريق الفأل حيث يتم اختيار الشهر واليوم المناسب لل مباشرة بالعمل. وبعد اختيار المنطقة المراد البناء عليها، يتم حرقها بالنار، حيث تصب في الأساس كميات من الزيت، ويقوم الملك بتقديم القرابين والأطعمة والمشروبات، وتأدبة بعض الطقوس الأخرى<sup>(١١)</sup>. وكانت صنارة الباب توضع عندما يُنهي بناء المعبد أو القصر أو البوابة، أي: عندما ينهي البناء كاملاً، وكانت الصنارة تذهب بزيت خاص يسمى GIS. ويفاصلها بالأوكديه (šamnu)<sup>(١٢)</sup>.

تعد الصيغ العامة لمضمون الكتابات الآشورية المدونة على صنارات الأبواب في العصر الآشوري القديم (٢٠٠٠-١٥٠٠ ق.م) العصر الآشوري الوسيط (١٥٠٠-٩١١ ق.م) والعصر الآشوري الحديث (٩١١-٦٦٢ ق.م) من الكتابات الهامة التي ترجع أصولها إلى الكتابات السومرية المبكرة<sup>(١٣)</sup>. إذ تميز الآشوريون بالبراعة في تدوين النصوص التاريخية وكتابتها ومنها النصوص البناءية، إذ يمكن الاعتماد عليها لمعرفة تاريخ وحضارة تلك الحقب، وربما لم يدر بخلد من دونها أو حتى من أمر بتدوينها بأنها ستكون يوماً ما على ما هي عليها الآن كمراجعة لها قيمتها عن أحداث الفترات التي كتبت فيها<sup>(١٤)</sup>.

منذ العصر الآشوري الحديث بدأت مضمون الكتابات المسмарية على الصنارات تتغير إذ يعد الآشوريون أول من أدخل أسلوب الكتابة التاريخية عليها حيث تجاوزوا الاكتفاء بالكتابات المقتصبة أو القصيرة التي كانت شائعة في العصور السابقة<sup>(١٥)</sup> وكانت أكثر تطوراً مقارنة بالعصور السابقة إذ عمد الملوك إلى تدوين نصوصٍ نذرية تسجل تكريساً لشيء قدم إلى الإله ام تم عمله، فقد تكون النصوص بسيطة أو معقدة إلا أنها كانت تحدد بإطار واحد مهما اختلفت العصور إذ يتضمن جميعها : اسم الملك وألقابه وعلاقته الخاصة مع الآلهة، وذكر الأحداث وتبنيتها زمنياً،<sup>(١٦)</sup> ويتم ذكر تفاصيل البناء ، والحملات العسكرية والسياسة الداخلية والخارجية إذ كانت الأحداث تدرج بأسلوب متسلسل<sup>(١٧)</sup> . وتم اعتماد اللغة الأوكدية المطعمة ببعض المفردات والمصطلحات السومرية، مثل اسم الملك والإله والمعابد، ويستمر النص بمخاطبة الملوك والأمراء اللاحقين والقسم بالإله أو الملك وإنزال اللعنة على كل من يبعث بالكتابة أو يغيرها، وهي تقريباً ديباجات الكتابات السابقة نفسها<sup>(١٨)</sup>.

اعتمدت الدراسة منهجية تحليل مضامين الكتابات الملكية المدونة على صنارات الأبواب الآشورية واستقرائها بعصورها الثلاثة التي امتدت بمعلومات مكملة لباقي النصوص الملكية الأخرى، فضلاً عن المضامين العامة التي اتباعها الملوك الآشوريون في كتابة نصوصهم البنائية وبيان الفروقات في التدوين بين فترات حكم ملوكهم وبالتالي هدفت الدراسة عبر التحليل إلى الكشف عن الأنسب والأحداث السياسية وغيرها من الأمور.

### **مضامين صنارات الأبواب في العصور الآشورية**

تضمنت الصيغ العامة للكتابات المدونة على صنارات الأبواب في طياتها مضامين عده عكست واقع الدولة الآشورية آنذاك منها:

#### **اولاً: مضمون اجتماعي**

تعد النصوص المسماوية مصدراً مهماً لتعريف بأسماء الملوك وانسابهم في بلاد الرافدين وأهميتها للأجيال القادمة والذي عكس المفاهيم الاجتماعي وفكر المجتمع آنذاك في بيان انساب الملوك .

فقد ابتدأت الكتابات المسماوية المدونة على الصنارات منذ العصر الآشوري القديم والوسيط إلى العصر الآشوري الحديث ومن السطر الأول يذكر اسم الملك ونسبه وهي تتشابه في ذلك الشيء ومنها أسماء لبعض الملوك في العصر الآشوري القديم (٢٠٠٠-١٥٠٠ق.م) وكما هو مبين في أدناه :

DIŠ AN-šu-ma DUMU ša-lim-a-ḥu-um<sup>(١٩)</sup>

ایلوشوما ابن شالم اخوم

في حين يذكر نص مدون على صنارة باب وجدت في غير موضعها الأصلي وجدت بجوار الجدار الجنوبي الشرقي للغرفة المعروفة بغرفة المذبح في معبد آشور القديم والمحفوظة في المتحف البريطاني المرقمة (BM.115689)<sup>(٢٠)</sup> تكمل تسلسل نسب الملك ايرشوم ابن ايلوشوما وكما مبين أدناه:

i-ri-sum DUMU DINGIR-šu-ma<sup>(٢١)</sup>

ایرشوم ابن ایلو شوما

وفي نص إلى الملك ادد-نيراري الاول (١٣٠٧-١٢٧٥ق.م) ذكر تفاصيل نسبه اذ يشير النص المسماوي المدون على صنارة الباب المكتشفة في مدينة آشور والمحفوظة في المتحف الشرقي-برلين تحمل رقم التنقيبات (ASS.2198) ما يأتي:

DIŠ<sup>d</sup> IM.ERÍN.TÁH DUMU GÍD.DI.DINGIR DUMU den-LÍL.ERÍN.TÁH<sup>(٢٢)</sup>

ادد-نيراري (الأول) ابن ارك-دين -يلبي ابن انليل - نيراري (الأول)

في حين وردت كتابة صنارة باب للملك الآشوري شلمانو-أوصر الأول (١٣٠٧-١٢٧٥ق.م)<sup>(٢٣)</sup> أحد ملوك العصر الآشوري الوسيط (١٥٠٠-١١٩١ق.م) يذكر نسبه بشكل مفصل في نص يخص بناء معبد آشور في مدينة آشور إلا أن اسم الملك ونسبه لم يذكر في السطر الأول إنما ذكر اسم الإله الذي كرس له العمل نحو ذلك:

DIŠ Šul-ma-nu-SAG A<sup>d</sup> IM ERÍN.TÁH A GÍD.DI.DINGIR<sup>(٢٤)</sup>

شنمانو-أوصر (الأول) ابن ادد-نيراري(الأول) ابن اريك دين-يلبي<sup>(٢٥)</sup>

كما وجد نص مدون على صنارة باب عشر عليها في مدينة آشور يحمل اسم الملك توكلتي-نورتا الأول (١٢٤٤-١٢٠٨ق.م)<sup>(٢٦)</sup> يخص بناء معبد الإله آشور في مدينة آشور، كما جاء في النص الآتي:

DIŠ GIŠ.TUKUL-ti-<sup>d</sup> ni[n]-ur-[ta] A<sup>d</sup> šul-ma-nu-MAŠ A  
U.ERÍN.TÁH<sup>(٢٧)</sup>

توكلتي-نورتا(الأول) ابن شلمانو-أوصر(الأول) ابن ادد-نيراري (الأول)

اما في العصر الآشوري الحديث (٩١١-٦١٢ق.م) تضمنت الكتابات المدونة على الصنارات الأساليب السابقة في ذكر نسب الملوك ، البعض منها كتب في السطر الأول كما في نصوص العصر الآشوري القديم والبعض الآخر لم يرد في السطر الأول من النص كما في كتابات العصر الآشوري الوسيط وإنما ذكر اسم الملك ونسبه في السطر الثاني وكما في نصوص الصنارات الآتية:

إذ وجد نص مدون على صنارات أبواب تعود إلى الملك الآشوري آشور-ناصر-بال الثاني<sup>(٢٨)</sup> مدوناً على الجهة الخلفية من الواح الواجهة الحجرية التي تغطي صنارات الأبواب في المداخل المؤدية إلى القصر الشمالي الغربي من مدينة النمرود<sup>(٢٩)</sup>

DIŠ aš-šur-PAP.A DUMU GIŠ. TUKUL<sup>d</sup> DUMUU.ERÍN.TÁH

آشور-ناصر-بال (الثاني) ابن توكلتي-نورتا (الثاني) ابن أدد-نيراري (الثاني)<sup>(٣٠)</sup>

كما وجدت العديد من الكتابات المدونة على صنارات الأبواب تعود إلى الملك الآشوري شلمانو-أوصر (الثالث)<sup>(٣١)</sup> منها نص وجد في مدينة آشور بمناسبة تحديد بوابة تابيرا<sup>(٣٢)</sup> ، إذ

وَجَدْ زوجان من الصنارات تحت مصraع الباب . وكانت الكتابة متشابهة ماعدا الاختلاف في  
تسلسل الأسطر (٣٣)

<sup>DIŠ</sup>sul-ma-nu- MAŠ . A AŠ.PAP.A . A TUKUL.MAŠ

شمانو-أوصر (الثالث) ابن آشور-ناصر-ناصر-ابلي ابن توكتي -نورتا(الثالث) (٣٤)

يتضح مما تقدّم آنفًا مدى الفكر العميق للمفاهيم الاجتماعية الذي اتسم بها المجتمع الآشوري آنذاك والملوك الآشوريون خاصة في ذكر النسب وكأنهم يريدون أن يبيّنوا للأجيال القادمة أهمية الاعتذار والافتخار في ذكر انسابهم وحفظها للأجيال القادمة .

### ثانيًا: المضامين الدينية والسياسية

#### ١- القاب الملوك :

اتخذ الملوك الآشوريين القاباً عديدة عكست الوضع السياسي والديني والاجتماعي آنذاك، من الألقاب الرئيسة التي استعملت للدلالة على الحكام واقدمها ما ذكر في الكتابات المدونة على الصنارات منها مصطلح ENSÍ والذى يقابلها في اللغة الاكدية iššiakku/iššakku بمعنى (حاكم مدنى، أمير) (٣٥). حيث كان مفهوم النظام الحكم فى العراق القديم يتمثل فى الملك إذ يعد ممثل الإله ونائبه على الأرض وهذا ما عكسه لقب ENSÍ فقد لقب بهذا اللقب للدلالة على سلطة الملك المستمدة من الإله اشور اذا أضفت هذه العلامة مع الإله آشور نوعاً من الشرعية على حكم الملك وأكسبته الاحترام ، والتي تعد نوعاً من أنواع الألقاب الوظيفية (٣٦)، إذ ورد نص مدون على صنارة باب من العصر الآشوري القديم للملك ايلو-شوما يلقب نفسه ووالده ENSÍ نحو ذلك:

<sup>Diš</sup>AN-šu-ma ENSÍ a-šu-ur <sup>KI</sup>DUMU ša-lim-a-hu-um ENSÍ a-šu-  
ur<sup>KI</sup>

ايلو-شوما حاكم مدينة اشور ابن شاليم - آخر حاكم مدينة آشور (٣٧)

ومن الألقاب الدينية أيضًا اللقب ramu بمعنى: "محبوب، رحيم" (٣٨) عادة ما يأتي بعده اسم إله، ليصبح المعنى: "محبوب الآلهة" ان الغاية الاساسية من اللقب هي رغبة الملوك والحكام بإضفاء القدسية على وظائفهم وشخصيتهم وتمجيدهم وبيان تميزهم عن الرعية ولكي يؤكد الملك بها على حبه للآلهة وعلاقته الوثقى القائمة بينهما وهو الذي يتمثلها على الأرض كما سعى الملوك عبر ألقابهم ذات العلاقة بالآلهة الى التقرب من الهنهم وإعلان ولائهم لها والتأكيد على شرعية حكمهم، وأنهم قد حازوا على رضاها. (٣٩) كما في النص ايلو-شوما نقرأ:

na-ra-am <sup>d</sup>a-šur ù <sup>d</sup>INANNA

محبوب الإله آشور والإلهة اينانا (٤٠)

واستمر استعمال اللقب ذاته في العصر الآشوري الحديث (٩١١-٦١٢ق.م) ، ففي نص يعود للملك اشو-ناصر-بال (الثاني) يشير إلى:

na-ra-am <sup>d</sup> a-nim u <sup>d</sup>da-gan(<sup>(٤١)</sup>)

محبوب الإله آنو و الإله دakan

من الألقاب التي تعكس الناحية الدينية والسياسية معاً والتي ترجع تبعاً للأوضاع الدينية والتغيرات السياسية في المدينة أو المملكة ، فقد لقب الملوك باللقب تصف ورعيهم وتقواهم وعلاقتهم بالآلهة من جهة وتبين سعة نفوذهم وقوتهم وسيطرتهم على المملكة أو البلدان التي تحت سيطرتهم خارج المملكة من جهة أخرى.<sup>(٤٢)</sup> منها لقب GAR ويقابلها في الأكديّة šaknu بمعنى: "حاكم، المعين، المختار"<sup>(٤٣)</sup> ومن الألقاب الدينية SID ويقابلها في الـاـكـيـدـيـة šangû بمعنى: "كاهن"<sup>(٤٤)</sup> الذي يعكس الجانب الديني للملك منها وعادة ما يكتب بعده اسم الإله ، و ذلك لإضفاء الشرعية والقدسية للملك وأجداده الذين لقبوا بالألقاب نفسها كما جاء في النص المدون على صنارة باب تعود للملك توكلتي - نورتا الأول نحو ذلك:

GAR <sup>d</sup>BAD SID <sup>d</sup>as-sur<sup>ki</sup> A <sup>d</sup>šùl-m[a-n]u-MAŠ GAR <sup>d</sup>BAD Š[ID  
ašsur] A U.ERÍN.TÁH GAR <sup>d</sup>[EN.LÍL] SID <sup>d</sup>aš-š[ur-ma]<sup>(٤٥)</sup>

المختار (من قبل) الإله انليل، كاهن الإله آشور ابن شلمانو-أوصر (الأول) المختار (من قبل) الإله انليل كاهن الإله آشور ابن أدد-نيراري (الأول) المختار (من قبل) الإله انليل ، كاهن الإله آشور .

من الألقاب الوصفية ذات العلاقة بالناحية السياسية و الشخصية للملك التي تصف شخصية الملك وتعبر عن قوته وكان من أهم الألقاب التي استمر وردها منذ العصور المبكرة السومرية وحتى العصور الآشورية منها لقب "الملك القوي" "الملك العظيم" "ملك العالم" "ملك بلاد آشور" من الطبيعي ان الهدف من حمل ها اللقب إضفاء طابع القوة الملكية للملك وقوة نفوذه وسيطرته على مناطق كبيرة أو انه فعلاً من القوة والباس الذي امتاز به ملوك العراق القديم <sup>(٤٦)</sup>. إذ ورد اللقب في الكتابات المدونة على صنارات الملك آشور-ناصر-بال الثاني (٨٨٣-٨٨٤ق.م) عندما يصف والده توكلتي -نورتا الثاني (٨٥٩ق.م) Aššur-Nasir-aplu وحده ادد-نيراري الثاني (٩١١-٩١٢ق.م) Adad-Narari، فضلاً عن ذلك استعمال الملك للقب المدلول السياسي "دمدر السلاح" ، "التي تشير إلى تمجيد الملك واعطائه صورة تفوق غيره من البشر وتميز قوته ونفوذه وتعظم مقامه وتظهر منجزاته العسكرية ، إذ لقب بألقاب تعكس ذلك بل حتى وعند ذكر نسبة لقب أجداده بالألقاب نفسها لإعطاء فكرة على مجد

الامبراطورية الآشورية واتساعها. ففي النص المدون على صنارة الباب في القصر الشمالي الغربي في مدينة النمرود يصف الملك نفسه واجداده بملك العالم ومن ثم ملك بلاد آشور ، فضلا عن استعمال لقب مدمر السلاح للإله العظيم مما يشير ذلك إلى اتساع نفوذه خارج حدود بلاد آشور وسيطرته على غير الآشوريين (٤٧) نحو ذلك:

ka-šu-uš DINGIR<sup>MES</sup> GAL<sup>MES</sup> MAN da-nu MAN ŠÚ MAN KUR<sup>aš-</sup>  
šur A TUKUL.MAŠ MAN GAL-e MAN dan-ni MAN ŠÚ MAN  
KUR<sup>aš-</sup>šur A MAN ŠÚ MAN KUR<sup>aš-</sup>šur-ma<sup>(٤٨)</sup>

مدمر السلاح (العائد) للإله العظيم، الملك القوي، ملك العالم، ملك بلاد آشور ابن توكلتي – نورتا (الثاني)، الملك العظيم، الملك القوي، ملك العالم ملك بلاد آشور ابن أدد – نيراري (الثاني)، ملك العالم، ملك بلاد آشور .

كما لقب الملك الآشوري aššur-ahi-iddina اشور- أخي -إدinya (اسرحدون ٦٨٠-٦٦٩ق.م) نفسه باللقب تعكس الوضع السياسي في مدة حكمه وسيطرته على بلاد بابل إذ استعمل اللقب GÌR.NÍTA والتي يقابلها بالأكديّة šaknu من الجذر šaknu وهو لقب يعني : "حاكم عسكرياً" و "حاكمًا لبلد أو مدينة".(٤٩) إذ لقب اسرحدون نفسه حاكم بابل (٥٠) وكوثا(٥١) ، فضلاً عن ذكره لقب "ملك ملوك مصر" مما يعكس الوضع السياسي القائم آنذاك وسيطرته إلى خارج حدود بلاد آشور ووصوله إلى مصر<sup>(٥٢)</sup>،وكما هو مبين في النص الآتي:

ana aš-šur UMUN-šú <sup>m</sup>AŠ-PAP-AŠ MAN ŠÚ MAN KUR AŠ  
GÌR.NÍTA KÁ.DINGIR MAN KUR.kar <sup>d</sup>dan-tá-aš DÙ-šú MAN MAN-  
MEŠ KUR.mu-ṣur KUR-pa-tu-ri-si u KUR.ku-si MAN kib-rat LÍMMU-  
ti<sup>(٥٣)</sup>

إلى الإله آشور سيده : اشور- أخي-إدinya ،ملك العالم ،ملك آشور، حاكم بابل، ملك كاردياش (ملك البابليون)، ملك ملوك مصر (العليا) ، مصر السفلی، و كوثا، ملك الجهات الأربع.

من الألقاب السياسية المستعملة في العصر الآشوري الحديث لقب "الأمير المحبوب" حيث وجد نص مدون على صنارة باب معظمها مكسور عثر عليه في معبد آشور في مدينة آشور ، تحمل اسم الملك سين- أخي- اريبا(سنحاريب ) (٤٠-٧٠١ق.م ) sin-ahi-eriba نحو ذلك: [DIS.<sup>d</sup>sin-ahhē-eriba(...) šar māt AŠŠUR(...) ēpiš şalam] An-šar <sup>d</sup>A-num <sup>d</sup>XXX [...] ilānī rabūti] nun mun-dal-ku mu-šak-lil  
Pa [ra-as Esarra...] - i man da(X) ú X um-mu-ul diš-et<sup>(٤٤)</sup>

[سين-أخي-إيريبا] (...) ملك بلاد آشور الذي صنع [تمثال] اشور (انشار) [او] انو [او] سين ... و(بقية) الالهة العظام، الامير الحكيم الذي (...) اتم قواعد عبادة [ايشر]، (...) ...

## ٢- اعمال التكريس

تضمنت الكتابات المدونة على صنارات الأبواب ذكر أعمال التكريس للإله الذي يبين لنا أهم الالهة التي عبدت من قبل الاشوريين الوارد ذكرها في الكتابات منذ العصر الاشوري القديم والوسطى الى العصر الاشوري الحديث ، التي عكست المضامين الدينية إذ ابتدأت الكتابات المدونة على صنارات الأبواب الآشورية كتلك المكتشفة في العصر الاشوري القديم بذكر العمل المكرس بعد ذكر اسم الملك والقابه ومن ثم ذكر العمل المكرس للإله ونوع العمل المشيد سواء معبد او بوابة او قصر حيث استعمل جذر الفعل الاكدي epēšu بمعنى "بني"<sup>(٥٥)</sup> كما جاء في كتابات الملك ايلو شوما وابنته الملك ايريشوم<sup>(٥٦)</sup> نحو ذلك النص العائد الملك ايلو-شوما:

É ti-šu a- na <sup>d</sup>INANNA NIN.A.NI a-na ba-la- i-pu-uš<sup>(٥٧)</sup>

إلى الاله اينانا سيدته لأجل حياته بنى معبد.

في نص آخر لاستعمال الفعل بنى للملك شلمانو-أوصر (الثالث) صنارة باب تخص إعادة تجديد بوابة تابيرا في مدينة اشور نحو ذلك:

Dlš.<sup>d</sup> šùl-ma-nu-MAŠ KÁ.GAL.TIBIRA a-di GIŠIG<sup>MEŠ</sup> šáBAD<sup>MEŠ</sup> URU-ia <sup>d</sup>aš-šur<sup>KI</sup> a-na iš-šu-ut-ti e-pu-uš<sup>(٥٨)</sup>

سلمانو-أوصر (الثالث)، بوابة تابيرا (مع) أبوابها (و) أسوار مدینتي آشور تبقى بناها (له) في حين اتبع الملك في نص مدون على صنارة باب عشر عليها في مدينة اشور ، تخص بناء معبد آنو-ادد في مدينة اشور كتابة اسم الله الذي كرس له العمل في البداية .<sup>(٥٩)</sup>

واستعمل الفعل الاكدي qâšu بمعنى "كرس، قدم"<sup>(٦٠)</sup> في نص مدون على صنارة باب عشر عليها في مدينة آشور لبناء معبد الإله آشور من عصر الملك شلمانو-أوصر (الاول) ، إذ اتبع الأسلوب كتابة العمل المكرس في بداية النص، ومن ثم ذكر نسب الملك وألقابه، وهذا يعكس عمق الفكر الديني وتحميد الإله ما بين الملوك الاشوريين عند ذكر اسم الله الذي كرس له المعبد نحو ذلك .

ana <sup>d</sup>aš-šur EN-ia a-qiš<sup>(٦١)</sup>

كرست إلى سيدى الإله آشور

في حين اتبع الأسلوبان في كتابة ذكر العمل المكرس في العصر الأشوري الحديث، إذ ذكر العمل المكرس في بداية من النص دون ذكر فعل التكريس ولكن وجود موقع الصنارة في مكان معين تحدد نوع العمل الذي كرست كتابته لذلك المكان، كما وجد في نص مدون على صنارة باب في المداخل المؤدية إلى القصر الشمالي الغربي للملك آشور - ناصر - بال(الثاني) في مدينة النمرود نحو ذلك:

É.GAL <sup>DIš</sup>aš-šur-PAB.A<sup>(٦٢)</sup>

قصر آشور - ناصر - بال (الثاني)

في حين ملوك السلالة السرجونية في كتابتهم اسم الإله الذي كرس له العمل ففي صنارة باب عشر عليه في شمال معبد آشور في مدينة آشور يذكر الملك اسم الإله الذي كرس له العمل نحو ذلك:

ana aš-šur UMUN-šú <sup>DIš</sup>AŠ-PAP-AŠ<sup>(٦٣)</sup>

إلى الإله آشور، سيده، سين - أخي - أدينا (اسرحدون)

### ٣-الحملات العسكرية

تعد الحملات العسكرية أحد أهم المضامين السياسية، إذ تضمنت الكتابات المدونة على صنارات الأبواب ذكر الأعمال العسكرية التي قام بها الملوك الآشوريون على الرغم من ان تلك النصوص لا يذكر فيها تفاصيل الحملات العسكرية التي تذكر في نصوص الحوليات الملكية، فضلاً عن الأهمية التاريخية بذكر أسماء المدن التي امتدت إليها الحملات العسكرية الآشورية . إذ يشير أحد النصوص من العصر الآشوري القديم يعود إلى الملك توكلتي سنورتا (الاول) التي اتسمت سياسياً بالتوسيع خارج حدود بلاد آشور<sup>(٦٤)</sup> سيطرته على بلاد نائيри<sup>(٦٥)</sup> والبحر المتوسط كما في النص الآتي:

[enu-m]a <sup>d</sup>a-šu[r] a-na KUR.KUR [na'iri] [u] KUR.KUR a-ah  
A.AB.BA e-[Lēnīti] u-ma-’i-r[a-an-ni i-na šu-mur ta-ḥa-zi-ia a-ba-’a  
KÚL-la-a[t mātāt] na-i-ri u KUR.KUR a-a[h]A.AB.BA e-le-ni-t[i]  
qa-ti ik-šu-[ud] 40-a LUGAL<sup>MEŠ</sup>- šu-nu a-bēl ana ḠIR-i [a ú-še-ek-  
niš  
ú tup-ši-ka e-[mid] i-na u<sub>4</sub>-me-šu-m[a...]]<sup>(٦٦)</sup>

عندما الإله آشور إلى بلاد نائيري . عندما (حينما) بلاد ساحل البحر العلوي (البحر المتوسط)، أرسلني ، طهرت (اكتسحت) بمعركة ضارية وأخضعت كل بلاد نائيري وببلاد الساحل البحر

العلوي (البحر المتوسط) قهرت بيدي (أحکمت سیطرتي) على أربعين من ملوكهم،  
وأخضعهم عند قدمي وفرضت عليهم (أعمال) السخرة في ذلك اليوم  
٤-الأعمال العمرانية :

تميز الملوك الآشوريون بإنجازاتهم العمارية، و من خلال الكتابات المسماوية المدونة على صنارات الأبواب التي تعكس المضامين الدينية فضلاً عن السياسية والاجتماعية ،اذ كانت عملية بناء المعابد عملية دينية الهدف حيث تتخذ العديد من الاجراءات عندما يقوم الملك بتشييد مبني أو ترميمه منها المعابد والقصور والبوابات والأسوار . فقد عمد الملوك الآشوريون إلى الحفاظ على تأريخهم العماري بتجديد المعابد والأسوار والبوابات التي شيدتها أسلافهم من الملوك الذين سيقوهم على العرش ، مما يوضح مدى الحس التاريخي في الحفاظ على تاريخ بلاد آشور الحضاري في مجال المنجزات العمارية التي أقيمت في العصور السابقة سواء أعرف اسم الملك الذي شيد البناء أم لم يعرفه ليصل بدقة وأمانة للأجيال القادمة <sup>(٦٧)</sup> إذ يتباهى الملوك الآشوريون بإعادة ترميم او تجديد ما بناه أجدادهم في حين هنالك من الملوك ممن قام ببناء المعابد . ففي نص مدون على صنارة للملك الآشوري ايرشوم يصف به تفاصيل بناء سور معبد اشور المكرس للإله آشور ، نحو ذلك :

i-nu-me qá-ti a- a-na e-ep-ší a-dí-ú a-li a-na pí-a ú-ší-ib-ma  
du-ra-ar KÙ.BABBAR KÙ.GI URUDU AN.NA še-im SÍK a-dí  
e-dá tuh-he ù pá- e Áš-ku-un i-na mi- ma i-ga-re ì.NUN ù LÁL  
ú-ší-il-ma Ti-ib-kam iš-te<sub>9</sub>-en as-bu-uk da-šùr be-lí i-zi-za-ma Iš-  
tù a-bu-ul sé-nim a-dí a-bu-ul ni-šé bé-ta-tim ù -ša-dí a-bi-I  
BÀD i-ší-ir-ma a-na ma-la ša a-bi-a-ma BÀD e-li-is ú-ší-ma Šá  
mì-ma li-ip-ti-a ša tup-pa-am la <i>-hí-du-ma ú -ša-sà-[KU]<sup>d</sup>a-  
[šùr] D[...] <sup>(٦٨)</sup>

عندما يدي إلى العمل (البناء) مدینتي إلى فمي (تحت كلمتي) سیطرتي (وصيتي) الفضة (و)  
الذهب النحاس (و) القصدير (و) الشعير الصوف وحتى التبن (وجعلتها) معفة من  
الضريبة ؟ وضع في (خلطة) / أي شيء في الطابوق الزيد والعسل خلطت طبقة واحدة  
الإله آشور سيدني قسمت (اقطعت) من بوابة الغنم (الماشية) إلى بوابة الناس بيوتاً  
شيدها أبي جعلت السور أعلى من (السور) الذي (بناء) أبي أصبح الذي يحرك هذا  
الرقيم(.....)(.....) الإله آشور

في حين يصف الملك أدد-نيراري (الأول) في نص مدون على صنارة باب عثر عليه في مدينة آشور يخص بناء بوابة معبد آنو-أدد في مدينة آشور كيفية تجديد المخازن المهدمة وتجديد الأبواب وتغليفها بالبرونز في المعبد نحو ذلك:

e-nu-ma a-bu-sa-tu ſa<sup>1</sup> KÁ an-nim ù <sup>d</sup>IM EN<sup>MEŠ</sup>-ia ù  
 GIŠ IG<sup>MEŠ</sup>a-šu-ḥi [mu]-te-er-re-ti sha-ra-ti GIBIL<sup>MEŠ</sup> e-pu- uš I-na  
 me-se-er ZABAR ú-še-bi-it i-na KÁ an-nim ù <sup>d</sup>IM EN<sup>MEŠ</sup>- ia  
 a-na da-ra-ti ú-ki-in<sup>(٦٩)</sup>

عندما (حينما) مخازن بوابة الإله آنو والإله آدد أسيادي وابوابهم التي في الأمام (المقدمة) بنيتها (حيث) أصبحت المخازن مهدمة (مخربة) بنيتها من أساسها إلى متراسها (قمتها) جدت الأبواب المزدوجة وجعلتها جديدة وعالية وربطتها (خلفتها) بحزام من البرونز في بوابة الإله آنو والإله آدد، أسيادي بنيتها (وضعتها) إلى الأبد.

في حين سجلت الكتابات المسмарية على الصنارات اهتمام ملوك العصر الآشوري الحديث في بناء القصور، وكما وجد في صنارات الملك آشور ناصر-ابلي التي تشير إلى بنائه القصر الشمالي الغربي في التمود كما ورد في النص :

ki-sir-tu šá É 2-e<sup>(٧٠)</sup>

(بنيت) واجهة ألواح البيت الثاني

في حين تباهي الملك الآشوري شلمانو -أوصر الثالث بتجديد الأعمال العمرانية في مدينة آشور منها بوابة تابيرا و التي قام بتشييدها جده آشور-دان(الثاني) نحو ذلك :

e-nu-ma KÁ.GAL.TIBIRA mah-ri-tú šá <sup>DIŠ</sup>aš-šur-KAL-an a-bi  
 ina IGI DÙ.UŠ e-na-ab-ma an-hu-sa ud-diš TA uš-še-ša a-di  
 gaba-dib-bi-ša DÙ-uš<sup>(٧١)</sup>

عندما (حينما) بوابة تابيرا القديمة (السابقة) التي آشور - دان جدي (سلفي) بناها فيما مضى (عندما كانت) خراب جدت خرابها

#### ٥- الداء باللغات:

غالباً ما تنتهي الكتابات المدونة على صنارات الأبواب وبعصورها الثلاثة بالبركات واللعنة التي تعكس المضمون الديني ، إذ تعد إحدى الطرائق التي اتبعها الملوك الآشوريون عند تدوينهم عملاً معيناً سواء كان بناء أو ترميمًا، إذ يقوم الملك بالدعاء لكل ملك لاحق يأتي من بعده لمن يلتزم بإعادة النص إلى مكانه وعدم المساس به أو حمو اسم الملك ، أما بخلاف

ذلك اذا امتنع عن إعادة النص الى مكانة او العبث اومحو اسم الملك به فإن الآلهة ستغضب عليه وتنزل أقصى اللعنات على كل من يحاول أن يغير أو يمحو اسم الملك، ومن لا يعيد النص إلى مكانه ، ففي نص يحمل رقم الحفريات للبعثة الالمانية في اشور (ASS.2198) يعود للملك ادد-نيراري الأول يخص بناء معبد آنو-ادد في اشوراذ يلاحظ اسهام الملك بالدعاء و استنزال اللعنات على من يغير اسمه في النص المدون على الصنارة من الأمراء اللاحقين نحو ذلك:

a-na ar-ka-at UD<sup>MEŠ</sup> NUN ar-ku-u e-nu-ma E a-bu-sa-tu <sup>GIŠ</sup>IG<sup>M[EŠ]</sup>  
[s]i-na E-na-ha-ma u-da-s[u] ki-ma ia-a-ti-ma li-pu-u[s] su-mi sat-  
ra a-na as-ri-su lu-te-e[r] <sup>d</sup>a-sur <sup>d</sup>a-nu u <sup>d</sup>IM ik-ri-be-su[isemmu] mu-  
ne-ki-ir is-it-ri-ia u su-mi-ia <sup>d</sup>a-sur <sup>d</sup>a-nu <sup>d</sup>IM DINGIR<sup>MES</sup> GAL<sup>MES</sup>  
a-lik re-si-ia ma-lik da-mi-i[q-ti-i]a LUGAL-su Li-is-ki-pu Mu-su  
NUM[UN-su] i-na KUR Lu-hal-Li-qu na-as-pu-uh KUR-su ha-La<sup>d</sup>q  
ni-si-su u ku-du-ri-su i-na KA-i-su-nu DUGUD li-sa-am-ma <sup>d</sup>IM i-  
na be-ri-iq le-mu-ti KUR-su li-ib-ri-iq<sup>(٧٢)</sup>

في الأيام القادمة (في المستقبل)، الأمراء اللاحقون، عندما (حينما)، (بنيت) المخازن وأبوابها المزدوجة، يجدد (المخازن والأبواب) المهدمة (المخببة) لعله يبنيها مثلاً (كانت عليه) وعسى أن يعيدوا كتابة اسمه إلى مكانه، الإله آشور والإله آنو والإله أدد يسمعون صلواتي الذي يغير (يحرك، ينكر) كتاباتي باسمي الإله آشور والإله آنو والإله أدد والإله العظام

يذهب ويضرب حكمهم (سلطتهم) لصالحي (الأجي) (عسى أن يدمر) ملوكتيه باسمه وزنته (من البلاد) وعسى (أن) يدمر ويثبت بلاده ، (و) يدمر شعبه وأورثته (من خلال) إصدار قرارهم ، عسى أن يضرب الإله أدد بصاعقة مرعبة (يضرب) بلاده ببرق وأن يليل بلاده بالحزن

في نص آخر يعود إلى العصر الاشوري الحديث للملك شلمانو - اوصر (الثالث) يحمل الرقم المتحفي (VA.ASS.1853) يشير الملك بالبركات بتجديد بوابة تابيرا في مدينة اشور ، التي سبق ان شيدها الملك اشور - دان الثاني وكما مبين :

NUN EGIR-ú ah-ḥu-sa lu-diš MU ṣaṭ-ra ana KÍ-šu lu-ter  
aš-ṣur <sup>d</sup>U.GUR ik-ri-bi-šú i-še-mu-u<sup>(٧٣)</sup>

الأمراء اللاحقون خرابها (عسى أن) يجدد، وعسى أن يعيدوا اسم الكتابة إلى مكانها ، الإله آشور والإله نركال صلواتي يسمع(يسمع)

#### الاستنتاجات :

خلصت دراستنا الى جملة من النتائج يمكن ايجازها بالآتي:

- ١- اتسمت الصيغ العامة للكتابات التكريسية عادة بأنها كتابات مقتضبة وقصيرة تذكر اسم الملك وألقابه والعمل المكرّس ، في حين نجد عند دراسة صنارات الأبواب والكتابات المدونة عليها في العصور الآشورية بأنها كانت تتضمن مضامين متعددة .
- ٢- تضمنت الكتابات المدونة على صنارات الأبواب مضامين اجتماعية بيّنت اهتمام واعتزاز الملوك الآشوريين بذكر انسابهم .
- ٣- اعتمد الملوك الآشوريين على ذكر الألقاب ، والتي يعده بعضها امتداداً حضارياً لعصور سبقت العصور الآشورية، والتي عكست العمق الحضاري والفكري لديهم.
- ٤- استعمل الملوك الآشوريون العديد من الألقاب التي كانت انعكاساً للوضع الديني والسياسي القائم آنذاك .
- ٥- عكست القاب الملوك الآشوريين حالة التوسيع الخارجي الذي اتسمت به بلاد آشور .
- ٦- كشفت الكتابات المدونة على الصنارات تاريخ بناء الأعمال العمرانية للملوك الآشوريين وحرصهم على تجديد ما تركه لهم أسلافهم وأجدادهم من معابد وبوابات .
- ٧- تعد الكتابات المدونة على الصنارات ذات أهمية يعتمد عليها بتحديد تاريخ المبني المشيد وعمره، إذ يشير الملك فيها إلى تاريخ المبني سواء كان معبداً أو بوابة أو سور أو قصراً ويتباهى بكونه مجدد لما خلفه له أجداده من الملوك السابقين .
- ٨- بيّنت لنا الكتابات المدونة على الصنارات على الرغم من كونها نصوصاً بنائية ، إلا أنها مزجت ما بين النصوص البنائية والتذكارية (الحوليات) بذكر الحملات العسكرية للملوك الآشوريين .

### الهوامش :

- (١) ساکر. هاری ، فوة اشور ، ترجمة : عامر سليمان ، بغداد، ١٩٩٩ ، ص ٣٨٣ .
- (٢) الصنارة مشتقة من جذر الفعل الثلاثي (صَنَرَ) ، فالصنارة: بكسر الصاد: هي الحديدة الثقيلة المعقوفة التي في رأس المغزل، وكان أهل اليمن يطلقونها على اذن الباب، والتسمية الأخيرة ذاتها التي تطلق في وقتنا الحاضر على الجزء الذي يدخل في الجدار لتشييت الباب، إذ يقال: (أذن الباب). للمزيد عن تسميات الصنارات ينظر: ابن منظور ، لسان العرب ، مجلد ٤ ، بيروت ، ١٩٥٦ ، ص ٤٦٨؛ الحامد، سعاد عائد محمد سعيد، الكتابات المسماوية المنشورة وغير المنشورة على صنارات الأبواب ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، ٢٠٠٣ ، ص ٦-٤ .
- (٣) بابلون، ارنست، الآثار الشرقية، ترجمة: مارون خوري، لبنان، ١٩٨٧ ، ص ٢١ .

- (٤) للمزيد عن الوظيفة العمارية لصنارات الأبواب يراجع: الحامد.سعاد عائد محسعید، المصدر السابق ، ص ٤٦ - ٤١.
- (٥) باقر، طه، "نتائج تقييات الحكومة العراقية في عرققوف خلاصة الموسمين الأول والثاني"، مجلة سومر، العدد. ١٩٤٥، ١، ص ٥٧.
- (٦) للمزيد عن انواع الاحجار واشكالها يراجع : Schroder,o,keilschriftt exte aus Assur Historischen Inhalts,KAH,Leipzig,1922.; اندرية،فالتر ، استحکامات آشور، ترجمة عبد الرزاق كامل الحسن ،الموصل،١٩٨٧، ص ٦٠-٦١.
- (٧) يقع هذا التل الى الجنوب من مركز ناحية الحسينية في محافظة واسط. للمزيد يراجع: الزيدي، ابازر راهي سعدون ،الأراضي الزراعية في نصوص غير منشورة من العصر الأكدي -تل الولاية- تقييات الموسم الرابع ٢٠٠٢م، بغداد، ٢٠١٩، ص ٣٢-٣٣.
- (٨) صنارة باب محفوظة في المتحف العراقي تحمل الرقم المتحفي (IM.165909)
- (٩) سليمان، عامر، "نتائج حفريات جامعة الموصل في أسوار نينوى"، مجلة آداب الرافدين، العدد. ١، ١٩٧١، ص ٦٨.
- (١٠) سليمان، عامر، الكتابة المسماوية والحرف العربي، الموصل، ١٩٨٢، ص ٤٩.
- (11) Ellis, R.S., Foundation Deposits in Ancient Mesopotamia, London, 1968, PP.5-30.
- (12) Salonen,A. Die Turen Alten Mesoptamien,STOR,Helsinki,p.120; CDA, P. 354:a.
- (13) Grayson, A.K. Assyrian royal inscription, ARI, Vol. 1, Wiesbaden, 1972, P. 3.
- (١٤) الأحمد، سامي سعيد، "كتابة التاريخ عند الاشوريين في العصر السرجوني (٦١٢-٧٤٧) ق.م "،مجلة سومر،المجلد ٢٥،العدد ١-٢، ١٩٦٩، ص ٤٥.
- (١٥) تميزت كتابات الألف الثالث أن اللغة السومرية هي اللغة الرسمية الوحيدة التي استعملها السومريون للتدوين في المناطق التي عاشوا فيه في النصف الأول من الألف الثالث ق.م، أي: قبل قيام الدولة الأكادية حيث نجد أن الديbagات المتبقية في عصر فجر السلالات وسلامة لكش الثانية أيضاً كان يسهل النص فيها بذكر اسم الإله أولاً، ثم يأتي اسم الملك ونسبة وصفاته أو ألقابه، ثم أسماء المعابد التي قام بتشييدها والنعوت التي تطلق عليه(١٥)، أما في العصر الأكدي فجد تحولاً نحو استعمال اللغة الأكادية مع بقاء استعمال العديد من المفردات والمصطلحات السومرية التي كانت شائعة، وهذا ما لاحظناه في كتابات الملكين الأكديين مانشتوسو (٢٢٦٩-٢٢٥٥) ق.م وشار - كالى - شري (٢٢١٧-٢٢١٨) ق.م. حيث طفى استعمال اللغة السومرية على اللغة الأكادية وعلى العكس من ذلك نجد أن الملك الأكدي نرام - سين (٢٢٥٤-٢٢١٨) ق.م استعمال المفردات الأكادية أكثر من استعمالها للمفردات السومرية. ولوحظ في كتابات هذا العصر تقديم اسم الملك على اسم الإله، ويرجع هذا إلى سيادة القصر على المعبد، أما كتابات عصر أور الثالثة فمعظمها دون باللغة السومرية، وكانت تبدأ باسم الإله ثم الملك ماعدا كتابات شو - سين (٢٠٣٧-٢٠٢٩) ق.م، حيث سبق اسمه اسم الإله، ولاسيما أن هذا الملك كان يضع علامة التأليه (DINGIR) قبل اسمه. في حين تميزت كتابات الألف الثاني وهي تخص كتابات العصر البابلي القديم،

- (٢٠٠٤) ق.م، والحقيقة الكشية (١١٥٧-١١٥٤) ق.م وسلالة آيسن الثانية (١٠٢٥-١١٥٦) ق.م فعلى الرغم من انحسار استعمال اللغة السومرية وانتشار الأكادية إلا أننا نجد أن الكشيين أبقوا على استعمال اللغة السومرية في الكتابات التذكارية باستثناء اسم الملك الذي كان يدون بالأكادية، حيث اتبع الأسلوب نفسه في ديباجات العصور السابقة. ينظر:
- الحادي . سعاد عائد محمد سعيد ، المصدر السابق ، ص ١٧-١٨ .
- (١٦) ساکز، هاری، المصدر السابق، ص ٣٨٣-٣٨٤ .
- (١٧) الأحمد، سامي، سعيد، المصدر السابق، ص ٤٥ .
- (١٨) للمزيد عن صيغ القسم ينظر :
- Ebeling, E., "Sammlungen Von Beschworung Formeln Leilsin Sumerisch – Akkadischer teils In sumerischer order Akkadischer Sprache", ArOr, Vol.21 ,PP. 356-401, Praha, 1953.
- (١٩) ايلو شوما احد الملوك الآشوريين في العصر الآشوري القديم ، وتشير النصوص إلى اهتمام هذا الملك بالنشاط العمراني في مدينة آشور ،منها تشييد معابد الالهة آشور وأدد وعشتار .للمزيد ينظر :
- Grayson,A,K, Assyrian Rulers Of The Third and Second Millennia B.C,(to 1115 B.C),RIMA,VOL .1, p.15,no.1, lines 1,6,Toronto,1987.
- RIMA,VOL.1,PP.22-23,NO,2.
- (٢١) ايريشوم الأول ملك من العصر الآشوري القديم تميز عصره بالازدهار الاقتصادي حيث ذكر اسمه في نصوص كانش (كول تبه)ويرى البعض من الباحثين انه مؤسس مراكز التجار الآشوريين في كانش (إقليم كدوكيا في جنوب تركيا)فضلا عن ذلك قيامه بالعديد من المشاريع العمارية في مدينة آشور منها توسيعة منطقة معبد اشور ووسع السور الذي قد بناه والده ايلو شوما .
- ينظر: ساکز، هاری، المصدر السابق، ص ٥١-٥٩ .
- (22) RIMA,VOL.1,PP.152-3,NO.17,lines.1-3.
- (٢٣) احد ملوك العصر الآشوري الوسيط دام حكمه ثلاثة سنّة ،اشتهر بحملاته العسكرية والتّوسيع خارج حدود بلاد اشور ،ومن أعماله العمارية الهامة تأسيس عاصمة أخرى جديدة للملكة الآشورية لتكون بالدرجة الأولى عاصمة عسكرية ،وسماها (كُلخ) وتعرف اليوم (النمرود) ينظر :باقر، طه، المصدر السابق،ص ٤٦ .
- (24) RIMA,VOL.1,PP.209-210,NO.20,lines.2-4.
- (٢٥) يحمل النص المسماري الرقم المتحفي VA.ASS.1861 والمحفوظ في متحف برلين، هنالك نص آخر يحمل اسم الملك نفسه ومكرس لمعبد الاله اشور في مدينة اشور ويحمل الرقم المتحفي VA.ASS.1863 للمزيد يراجع: RIMA,VOL.1,P.210,NO.21.
- (٢٦) احد ملوك العصر الآشوري الوسيط ،دام حكمه سبعاً وثلاثين سنة اسّم حكمه بتعاظم نفوذ الدولة الآشورية ،كان من اهم منجزاته ضم بلاد بابل إلى الدولة الآشورية لمدة سبع سنوات ،وخلد هذا الحدث بتأسيس مدينة جديدة قرب العاصمة آشور وسماها كار - توكلتي - نورتا ،اي:حصن توكلتي نورتا وتسمى اليوم تلول العقر وتقع الى الشمال من مدينة اشور بنحو ميل واحد على الضفة اليسرى من نهر دجلة .وانتهى حكم الملك باعتياله وهو محاضر في قصره إثر انقلاب قام به أبنه آشور - نادن - ابلي . للمزيد يراجع : باقر. طه، المصدر السابق،ص ٤٩١ .
- (٢٧) صنارة باب تحمل الرقم المتحفي (Es.6232) محفوظة في متحف اسطنبول ينظر : RIMA,VOL.1,P.68,NO.205,lines3-6.

- (٢٨) اشور-ناصر-بال الثاني الملك الاشوري دام حكمه خمساً وعشرين عاماً (٨٨٣-٨٥٩ق.م) واشتهر بالحملات العسكرية الى الجهات المختلفة من الشرق الادنى ، وكذلك بالأعمال العمرانية التي قام بها في كالح (النمرود) للمزيد يراجع : ساکز ، هاري ، المصدر السابق ، ص ١٠٩-١١٢.
- (٢٩) تقع على الجانب الشرقي من نهر دجلة على مسافة ٢٦ كم الى الجنوب الشرقي من مدينة الموصل .للمزيد ينظر : صالح، قحطان رشيد الكشاف الاثري في العراق، بغداد، ١٩٨٧ ، ص ٢٤-٣٩.
- (٣٠) هنالك نصان تعودان إلى الملك اشور -ناصر-بال الثاني اكتشفا في النمرود بالمدآخل المؤدية للقصر الشمالي الغربي لا تحمل ارقاماً متحفية للمزيد يراجع:
- Grayson,A,K Assyrian Rulers Of The Early First Millennium B.C, I(1114- 859)B.C, RIMA, Vol. 2, , P.356,NO.103;PP356-7,NO.104,line1-3, Toronto, 1991
- (٣١) شلمانو-أوصر الثالث احد ملوك العصر الاشوري الحديث حكم خمساً وثلاثين عاماً (٨٥٨-٨٢٤ق.م)، واتبع سياسية والده اشور-ناصر - بال بالتوسيع خارج حدود الدولة الآشورية ، كما اشتهر بأعماله البناءية، ومنها بناء حصن شلمانو-أوصر الذي اشتهر ببوابة بلاوات . للمزيد بنظر : باقر، طه، المصدر السابق ، ص ٥٠٤-٥٠٦.
- (٣٢) تقع البوابة في الضلع الشمالي الغربي من مدينة آشور وموضعها على السن الصخري على كتف الوادي العميق المحاذي لها من جهة الشرق ، واقيمت بشكل مائل ومنحرف عن مسار السور محكمة بالموقع الوادي من الشرق والخندق من الغرب ، بنيت بوابة تابيرا في عصر الملك الاشوري توكلتي ننورتا الاول (١٢٤٤-١٢٠٨ق.م) في العصر الاشوري الوسيط وجدها الملك تجلادتيليزر الثاني (٩٦٧-٩٣٥ق.م) وهذا ما أشارت اليه وثيقة الملك اشور-دان الثاني (٩٣٤-٩١٢ق.م) ومن بعدها جددتها واعاد بنائها الملك شلمانو -أوصر الثالث (٨٥٨-٨٢٤ق.م) للمزيد يراجع: جرجيس، محمد عجاج، بوابة تابيرا تاريخ مصور، الموصل، ٢٠٢٠، ص ١١.
- (٣٣) للمزيد عن كتابات الصنارات يراجع: الحامد ،سعاد عائد محسني، المصدر السابق ، ص ١٥١-١٥٥.
- (٣٤) للمزيد يراجع :
- Grayson,A,K, Assyrian Rulers Of The Early First Millennium B.C, II(858-745)B.C, RIMA, Vol. 3, ,PP128-9,NO.47:PP129-30,NO.48,line1-3, Toronto, 1996,
- ( 35) CDA,p.134:b.
- (٣٦) الجبوري ، علي ياسين ، "الإدارة" ،موسوعة الموصل الحضارية ،المجلد الاول ،الموصل ،١٩٩١ ،ص ٢٤٣.
- (37)RIMA,vol.1,pp22-3,no.2,line1-8.
- (38) CDA,p.297:b.
- (٣٩) محمد، هيفاء أحمد عبد الحاج، المصدر السابق،ص.١٥٦.
- (40)RIMA,vol.1,pp22-3,no.2,lines.4-6.
- (41)RIMA, Vol. 2, PP. 356-7, No. 104,line.1.
- (٤٢) محمد، هيفاء أحمد عبد الحاج ، المصدر السابق ،ص ١٥٠.
- (43) CAD,š,vol.17,part.1.p180:a

- (٤٤) لابات، رينيه، قاموس العلامات المسمارية، ترجمة: الببير ابونا وآخرون، بغداد، ٢٠٠٤، ص ١٤٣، رقم ٣١٤.
- (٤٥) ARI, Vol. 1, P. 23, No. 19 ; RIMA, Vol. 1, PP. 78-9, No. 26,lines:4-6
- (٤٦) للمزيد عن ذلك يراجع: محمد، هيفاء أحمد عبد الحاج، المصدر السابق، ص ٨٣ وما بعدها.
- (٤٧) للمزيد عن الالقاب الوصفية السياسية يراجع: محمد، هيفاء أحمد عبد الحاج، المصدر السابق، ص ١٥٩-١٨٢.
- (٤٨)RIMA, Vol. 2, PP. 356-7, No. 104,lines.2-6.
- (٤٩)CAD,š,P170:a
- (٥٠) اتسمت العلاقات الآشورية البابلية في عصر الملك الآشوري Aššur-ahū-iddinā آشور - أخ - آدينا (اسرحدون ٦٨٠-٦٦١ ق.م.) بالمشاكل والعصيان وقيام التحالف البابلي مع القبائل الكلدية ولعيالمية ضد الآشوريين، إذ تمكن الملك من القضاء عليهم وتوطيد دعائم سلطته على بابل وإعادة تعمير مدينة بابل التي دمرها والده ahi-eriba sin-ahi-eriba (سنحاريب ٧٠-٦٨١ ق.م.) وكسب ود البابليين بإعادة بناء معبد الإله مردوخ والمعابد الأخرى. للمزيد يراجع : الجبوري ، علي ياسين ، "النظرة الوحدوية عند الآشوريين" ، وقائع ندوة وحدة حضارة بلاد الرافدين ١٧-١٦ شباط ، بغداد ، ٢٠٠١ ، ص ٢٠٨ .
- (٥١) تعد كوتا وتعرف حالياً بـ(تل ابراهيم) من أبرز مدن بلاد بابل الشمالية، واقدم ذكر لها يعود الى العصور السومرية . ينظر: صالح، قحطان رشيد، المصدر السابق، ص ٢١٠
- (٥٢) قام الملك الآشوري Aššur-ahū-iddinā آشور - أخ - آدينا (اسرحدون ٦٨٠-٦٦١ ق.م.) بالحملة الأولى عام (٦٧٤ ق.م) على مصر ولكنه فشل، ربما بسبب العواصف التي واجهته في الحدود الشرقية المصرية، بعد ذلك قام الملك بالحملة الثانية عام (٦٧١ ق.م) وتمكن من الدخول إلى مصر، وفرض السيطرة الآشورية أمام امتداد النفوذ المصري في عهد الفرعون طهراقا (٦٩٠-٦٦٤ ق.م) إلى الساحل الفلسطيني والفينيقي ، و ملاحقة طهراقا إلى مصر وهزيمته بعد أن حاصر هـ في مدينة ممفيس. عاصمة مصر السفلية وقد اتخذتها القوات الآشورية مركزاً لها إبان احتلال مصر وبهذا يعد أول ملوك الآشوريين الذين تمكنا من فتح مصر والقضاء على تدخلها المستمر في بلاد الشام . للمزيد عن ذلك يراجع: الفتاوىي ، احمد حبيب سنيد ، اسرحدون ٦٨٠-٦٦٩ ق.م رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة واسط ، ٢٠٠٦ ، ص ١٤٠ .
- (٥٣) Leichty,E.,the royal inscriptions of Esarhaddon,king of Assyr(680-669 BC), RINAP,VOL.4, p.145,no.68,lines.1-8, Winona lake,Indiana Eiseenbrauns,2011
- (٥٤) Eckart, F., "Einleitung In Die Sanherib – Inschriften", AFO, Vol. 26, Berlin, 1997, P. 165
- (٥٥) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الakkدية - العربية ،ابوظبي ،٢٠١٠ ،ص ١٣٢ .
- (٥٦) للمزيد عن مضمون النص الملك ايرشوم يراجع: الحامد، سعاد عائد محسني، المصدر السابق، ص ١٣٦ ومتبعها
- (٥٧) ARI, Vol. 1, P. 7, No. 1,lines.10-13
- (٥٨) RIMA, Vol. 3, pp129-30, No.48,line.4-6.
- (٥٩) للمزيد يراجع: الحامد سعاد عائد محسني، المصدر السابق، ص ١٥٧ .
- (٦٠) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الakkدية - العربية ،ابوظبي ،٢٠١٠ ،ص ٤٦٨ :ب
- (٦١)RIMA,vol.1,pp.209-10,no.20,lines.11.

(٦٢) للمزيد ينظر:

RIMA, Vol. 2, p.356, No.103,line.1.  
(63)RINP,vol.4,p145,no.68,line.1.

(٦٤) يعد الملك الآشوري نزكليتي -نورتا الاول (١٢٤٤-١٢٠٨ق.م) من أشهر الملوك الأقواء والذي ورث عرش والده، اتبع منهج والده تجاه البلدان التي وقعت تحت السيطرة الآشورية عن طريق استعراضه للجيش وتخويفهم ، اذ عمل على توسيع الحدود الخارجية لبلاد اشور واستكمال الحملات العسكرية لوالده فقد قام بحملة عنيفة ضد القبائل الجبلية التي ابتدت مقاومة شرسه ضد الجيش الآشوري استولى على اراضي سوباري (subari) ثم اتجه غربا نحو اراضي نائيري (Nairi)التي تقع الى الشمال من اراضي السوباريين وخلف الحدود الشمالية لبلاده وذكرهم توكلتي -نورتا الاول في كتاباته : (القبائل الجبلية ومعهم اربعون ملكاً يحكمون هناك). للمزيد ينظر: الصالحي، صلاح رشيد ، مملكة اورارتو العلاقات الآشورية الاورارتبية من القرن التاسع والى السادس ق.م ، بغداد، ٢٠٢٠،ص ٤.

(٦٥) بلاد نائيري Nairi تقع في جنوبى غربى بحيرة وان فى بلاد الأناضول. ينظر:  
ساکز ، هارى ، عظمة بابل ، ترجمة : عامر سليمان ، الموصل ، ١٩٧٩ ، ص ١٠١

(66) RIMA, Vol. 1, , PP. 78-79, No. 2, lines.8-19.

(٦٧) (الجيши، بارق ليث احمد، الصيغ العامة لمضمون النصوص الملكية الآشورية الحديثة)-٩١١-٩١٢ (٦١٢ق.م)في ضوء المصادر المسماوية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، ٢٠٢٢،ص .٤٤.

(68)ARI, Vol. 1, P. 10, No. 7; RIMA, Vol. 1, , PP. 22-3, No. 2,lines.15-50

(69) ARI, Vol. 1, P. 70, No. 17; RIMA, Vol. 1, PP. 152-3, No. 17,lines.4-12.

(70)RIMA, Vol. 2, , P. 356, No. 103

(71)RIMA, Vol. 3, , P128-9, No. 47,lines.4-9.

(72) ARI, Vol. 1, P. 70, No. 17; RIMA, Vol. 1, PP. 152-3, No. 17,lines.14-29.

( 73), RIMA, Vol. 3,, PP. 128-9, No. 47,line.10-14.

## **Bibliography:**

- Al-Ahmad, Sami Saeed, "History Writing among the Assyrians in the Sargonian Era (747-612) BC," *Sumer Magazine*, Vol. 25, No. 1-2, 1969.
- Al-Fatlawi, Ahmed Habib Sunaid, Esarhaddon 680-669 BC, unpublished master's thesis, University of Wasit, 2006.
- Al-Hamid, Suad Aid Muhammad Saeed, *The Cuneiform Writings, Published and Unpublished on Door Handles*, Unpublished Master's Thesis, University of Mosul, 2003.
- Al-Jubouri, Ali Yassin, "The Unitary View of the Assyrians", Proceedings of the Symposium on the Unity of Mesopotamia Civilization, 16-17 February, Baghdad, 2001.
- Al-Jubouri, Ali Yassin, "Management," *Mosul Civilization Encyclopedia*, Volume One, Mosul, 1991.
- Al-Jubouri, Ali Yassin, *Akkadian-Arabic Dictionary*, Abu Dhabi, 2010.
- Al-Juhaishi, Bariq Laith Ahmed, General Forms of the Contents of the Neo-Assyrian Royal Texts (911-612 BC) in the Light of Cuneiform Sources, an unpublished master's thesis, University of Mosul, 2022.
- Al-Salihi, Salah Rashid, *The Kingdom of Urartu, Assyrian-Urartian Relations from the Ninth to the Sixth Century BC*, Baghdad, 2020.
- Al-Zaidi, Abather Rahi Saadoun, Agricultural Lands in Unpublished Texts from the Akkadian Era - Tell Al-Wayat, Excavations of the Fourth Season 2002 AD, Baghdad, 2019.
- Andrei, Walter, *Assyrian fortifications*, translated by Abd al-Razzaq Kamel al-Hasan, Mosul, 1987.
- Babylon, Ernest, *Eastern Antiquities*, translated by: Maroun Khoury, Lebanon, 1987.
- Baqer, Taha, "The results of the Iraqi government's excavations in Aqraquf, summary of the first and second seasons," *Sumer Magazine*, No. 1, 1945.
- Ibn Manzoor, Lisan Al-Arab, Volume 4, Beirut, 1956.
- Labat, Rene, *Dictionary of Cuneiform Signs*, Translated by: Pierre Abuna and others, Baghdad, 2004.
- Sachs, Harry, *Assyria's Fuwa*, translated by: Amer Suleiman, Baghdad, 1999.

- Sachs, Harry, *The Greatness of Babylon*, translated by: Amer Suleiman, Mosul, 1979.
- Saleh, Qahtan Rashid, *the Archaeological Scout in Iraq*, Baghdad, 1987.
- Suleiman, Amer, "The results of the excavations of the University of Mosul in the walls of Nineveh," *Al-Rafidain Arts Journal*, No. 1, 1971.
- Suleiman, Amer, *Cuneiform Writing and the Arabic Letter*, Mosul, 1982.
- Zarzis, Muhammad Ajaj, *Tabira Gate, Illustrated History*, Mosul, 2020.

## **Preface**

The Editorial Board of the Journal of Athar Al-Rafedain is pleased to present its new issue, attached to the Eighth Volume, which is a special part of the research papers of the Third International Conference held by the College of Archaeology at the University of Mosul in 27-28/12/2022 under the slogan "The Mesopotamian Civilization: Originality and Influence" and entitled "Architecture and Arts of Iraq - Aspects of Influence and Impact Through the Periods". The conference included different research papers in the fields of ancient and Islamic archeology, ancient languages, and cuneiform inscriptions in addition to some cultural and heritage studies.

And we pray from God all success

**Prof. Khalid Salim Ismael**

**Editor-in-Chief**

**1- September-2023**

## Contents

<b>Page</b>	<b>Research Name</b>	<b>Subject</b>
1	Khalid Salim Ismael	Preface
3-22	Ahmed Wadullah Ahmed Khalid Salim Ismael	Selected Texts From The Ur III Period From Iraqi Museum
23-62	Faten Mashallah, Hamed Al-Ajili Zuhair Diaa Al-Din, Saeed Al-Rifai	The Term of Gifts And Its Cognates in The Akkadian Language
63-78	Shaymaa Ali Ahmad	School Planning In Ancient Iraq
79-102	Shahad Saad Salim Vian Muwaffaq Rashid Al –Nuaimi	Marble Inscriptions Executed on The Construction Nodes of Dar Saad Allah Al-Azzawi in the City of Mosul During The Central Rule
103-138	Mahasin Ali Mahmoud Al-Khattabi Mohammed Khdhur Mahmood Alaboo	The Curve Shell Shape In Religious and Civil Buildings
139-168	Hassanein Haydar Abdul-Wahed	The Contents of The Date Formula of The Governors And Kings Of Kingdom of Ešnunna "An Analytical Study"
169-198	Rafel Mohammad Khalil Heba Hazem Mohammed	Building Materials in Ancient Iraq
199-210	Afit Hamad Wasak Zuhair Diaa Al-Din, Saeed Al-Rifai	Beer Industry in Ancient Iraq
211-232	Ammar Sobhi Khalaf	Christian Churches In Bashiqa District: A Field Study to the Dangers of Terrorist Organizations On The Reality of Antiquities and Heritage ((Mart Shmoni Church As A Model))
233-262	Seema Muhammad Jawad Saeed Abdullah Vian Mowafaq Rashid Al Nuaimi	Dar (House of) Bkhousisi in the District Of Tel Kaif - An Applied Field Study
263-280	Hanin Yahya Qassem Shaima Walid Abdul Rahman	The Term Guruš in Light of Published And Unpublished Cuneiform Texts From the of Ur III Period
281-298	Mayada Nafie Zaki Haitham Q. Mohammad	The Heritage Watermill in Zakho Area A Grinder Of Hazim Bak As A Case Study
299-318	Shahla Salah Jarallah Sattar Abdulhasan Jabbar Al-Fatlawy Mohammed Khdhur Mahmood Alaboo	Samples of Hebrew Writings In the Heritage Houses of Mosul
319-340	Hamad Khalil Hindi Hamad Al-Ramli Heba Hazem Mohammed	Arches Architecture in Ancient Iraq
341-362	Suad Aied Mohamad Saeed	The Contents of the Royal Inscriptions on Doors' Sockets in Assyria



- The researcher should consider writing the results that he/ she reach and making sure of their validity and relation to the research questions or the hypothesis that was place at the body of the paper.
  - The research paper has not been previously published or submitted for the purpose of obtaining a scientific degree or extracted from the intellectual property of another researcher, and the researcher must pledge in writing during the submission process.
  - The number of pages of the paper should not exceed (25) pages and in case of exceeding this number, the researcher shall pay an additional amount of (3000 Iraqi Dinars IQD) for each additional page.
  - The submitted copies of the research paper are not going to be returned to the researcher whether it is accepted for publishing or not.
  - The researcher should edit any of linguistic or typing mistakes.
  - The researcher should submit a hard (printed) copy along with a soft copy on (CD) after editing it and notifying him of the acceptance to publish.
10. The journal is functioning according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication and plagiarism fees of (115.000 IQD) one hundred and fifteen thousand Iraqi dinars only.
  11. Each researcher is provided with a copy of his/ her research. As for the full copy of the journal, it is requested from the journal's secretariat in return for a fee set by the editorial board.

**Note:**

All ideas and opinions that are mentioned in the research papers which are published at our journal express the opinions of the researchers and their intellectual orientations directly. They do not necessarily reflect the opinions of the editorial board. Hence, it is worthy to note

- The name of the source is mentioned in full in the margin along with abbreviation of the source placed in brackets at the end of the margin.
  - Tables and shapes should be numbered consecutively and according to their place in the research paper and should have titles. They should be submitted separately and charts should be in black ink and images should be in high definition quality.
  - Arabic sources should be translated into English (Bibliography) and should be placed after margins at the end of the research paper.
  - The dimension of the A4 paper for all directions should be (2.45) for the top and bottom of the page and (3.17) for the left and right of the page.
- 7- The research paper should have an abstract in Arabic and English languages, with no less than (150) words and it shouldn't exceed (250) words.
- 8- The researcher (the writer of the paper) should provide the following information to the paper:
- The research paper should be sent to the journal without names.
  - The researcher shall send in a separate document the following information in both Arabic and English: full name, scientific degree, certificates, work place (Department/ College/ University), a brief title to the research paper which includes the most prominent foundations, and an ORCID number to the researcher.
- 9- The researcher should take into consideration the following scientific conditions in writing the research paper since they are going to be the basis of accepting the paper. These conditions are:
- The researcher should identify the importance of his/ her research paper and the objectives he/ she are seeking to achieve as well as mentioning the purpose of its application.
  - The research paper should have a scope of study and the community that the researcher wishes to study in his/ her paper.
  - The researcher should take into consideration the selection of the appropriate methodology that is in harmony with the topic of the paper. In addition, the researcher should consider the tools of data collection which are in harmony with the research paper and the adopted methodology.
  - The researcher should consider the selection of the relevant and updated sources of information that the researcher depends as well as the accuracy in quotations and reference to the related sources.

## **Rules of Publishing in Athar al-Rafedain Journal (AARJ):**

- 1- The journal accepts scientific research papers that falls in specializations of :
  - Archaeology of both branches ancient and Islamic Archaeology.
  - Ancient languages with their dialects and comparative studies.
  - Cuneiform Inscriptions and ancient inscriptions.
  - Historical and cultural studies.
  - Archaeological geology.
  - Archaeological survey techniques.
  - Anthropological studies.
  - Conservation and restoration.
- 2- The journal accepts research papers in both Arabic and English languages.
- 3- For interested researchers to publish in our journal, kindly sign up at our website (platform) through the following link:  
<https://athar.mosuljournals.com>
- 4- After signing up, the researcher will receive a confirmation email of registration and password that can be used for the access to the website of the journal through using the registration email and the password sent through the following link:  
[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)
- 5- The platform (website) will give the researcher the permission to log on in order to submit his/ her research paper through a number of steps starting from filling some related information which can be displayed later after uploading the research paper.
- 6- The format of the paper should be designed according to the instructions of the journal as follow:
  - The research paper should be printed on (A4) paper, Microsoft Word with single spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic language and Times New Roman for English language.
  - The title of the research should be typed in the middle of the page, followed by the name of the researcher, his/ her academic degree, full work address, e-mail and font size is (15) for both Arabic and English.
  - The font size of the body of the research is (14) and as for the margins is (12).
  - Shapes and images are placed at the end of the research paper.
  - Margins are placed at the end of the research paper after the images and illustrations and they should be arranged in an ascending order.

**Arabic Language Assessor**  
**Prof. Dr. Maan Yahya Mohammed**  
**Department of Arabic Language /College of Arts / University of**  
**Mosul**

**English Language Assessor**  
**Assist. Lect. Mushtaq Abdullah Jameel**  
**College of Archaeology / University of Mosul**

**Designing and Formatting**  
**Lecturer. Thaer Sultan Darweesh**

**Cover Design**  
**Dr. Amer Al-Jumaili**

**Editorial Board**  
**Prof. Khalid Salim Ismael**  
**Editor in Chief**  
**University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq**

**Assist. Prof. Dr. Hassanein Haydar Abdilwahed**  
**Managing Editor**  
**University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq**

## **Members**

Prof. Dr. Elizabeth Stone	Stony Brook University/ New York/ USA
Prof. Dr. Adeleid Otto	Munich University/ Institute of Archaeology/ Germany
Prof. Dr. Walther Sallaberger	Munich University/ Institute of Assyriology/ Germany
Prof. Dr. Nicolo Marchetti	Bologna University/ Department of History/ Italy
Prof. Dr. Hudeeb Hayawi Abdulkareem	University of Babylon/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Jawad Matar Almosawi	University of Baghdad/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Rafah Jasim Hammadi	University of Baghdad/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Adel Hashim Ali	University of Basra/ Department of History/ Iraq
Assist Prof. Dr. Yasamin Abdulkareem M. Ali	University of Mosul/ Department of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Vyan Muafak Rasheed	University of Mosul/ Department of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Hani Abdulghani Abdullah	University of Mosul/ Department of Civilization/ Iraq



# **Journal**

# **Athar Al-Rafedain**

**Accredited Scientific Journal**

**It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East**

**Published by College of Archaeology – University of Mosul**

**A special proceedings of the Third International Conference of the  
College of Archaeology/ University of Mosul  
27th and 28th of December 2022**

**E-Mail: [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)**

---

**A special Issue/ The appendix of the Eighth Volume**

**Safar 1445 A.H. /1- September. 2023 A.D.**



University of Mosul  
College of Archaeology



Ministry of Higher  
Education and Scientific  
Research  
ISSN 2304 - 103X (print)  
ISSN 2664 - 2794 (Online)

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

# Journal Athar Al-Rafedain



Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East

Published College of Archaeology-University of Mosul / Appendix of Vol.8/1445 A.H. / 2023 A.D.